

kan in bijzondere gevallen een buitengewone toelage die de maximale bedragen bedoeld in artikel 3 overschrijdt door een met redenen omklede beslissing van de Executieve worden verleend. De buitengewone toelage mag slechts voor bepaalde aansluitingswerken worden verleend die noodzakelijk zijn voor het functioneren van meerdere sociale inrichtingen.

**Art. 2.** De werken bedoeld in artikel 1 worden ten hoogste tot 60 % gesubsidieerd.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

**Art. 4.** De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 juni 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,  
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid,  
Sociale Hulp en Beroepsomscholing,  
K.-H. LAMBERTZ

[S-C — 33050]

D. 92 — 1309

**18 MÄRZ 1992. — Erlaß der Exekutive  
zur Organisation des Beratenden Ausschusses für das Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 6. Oktober 1987 zur Schaffung eines Beratenden Ausschusses für das staatliche Unterrichtswesen;  
Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;  
Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht, Ausbildung, Jugend, Kultur und wissenschaftliche Forschung,

Beschließt :

**Artikel 1.** Für das Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft gibt es einen Beratenden Ausschuß, im folgenden Ausschuß genannt, der dem Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Organisation des Unterrichtswesens, zugeordnet ist.

**Art. 2.** Der Ausschuß ist in folgenden Bereichen tätig :

1. die ständige Konsultierung unter den Schulen und dem PMS-Zentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
2. die Koordinierung der Unterrichtsangebote in den Schulen der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
3. die Erstellung von Gutachten und Vorschlägen für das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, u.a. über
  - a) die Ausarbeitung und Anwendung konkreter pädagogischer Zielsetzungen für den Schulalltag;
  - b) die netzeigene Weiterbildung und pädagogische Betreuung des Personals sowie die Organisation der zu schaffenden Fachlehrerkonferenzen;
  - c) die Koordinierung der Arbeit der Schulen durch eine optimale Benutzung der gesamten Infrastruktur;
  - d) die Koordinierung der Bewertungssysteme und der Disziplinennormen;
4. regelmäßige Beziehungen zu anderen Schulnetzen;
5. regelmäßige Beziehungen zu sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Kreisen mit dem Ziel, das Unterrichtswesen offener zu gestalten;
6. regelmäßige Beziehungen zum Elternverband und zu den Elternvereinigungen;

**Art. 3.** Der Ausschuß besteht aus :

1. effektiven Mitgliedern : den Leitern der Regel- und Sonderprimarschulen, der Regel- und Sondersekundarschulen, der Pädagogischen Hochschule, des PMS-Zentrums, der Fortbildungsschulen, den Hauptlehrern der Regel- und Sonderprimarabteilungen, den Provisoren und Unterdirektoren sowie den Verwaltern der Internate.
2. einem Präsidenten und einem Vize-Präsidenten, die vom Unterrichtsminister auf Vorschlag der effektiven Mitglieder unter den effektiven Mitgliedern bestimmt werden. Der Präsident gilt als Netzvertreter des Gemeinschaftsunterrichtswesens. Der Präsident wird für eine Zeitdauer von drei Jahren bestimmt. Das Mandat kann erneuert werden.

**Art. 4.** Alle Mitglieder sind stimmberechtigt. Der Präsident kann, wenn die Mehrheit der anwesenden Mitglieder des Ausschusses einverstanden ist, gleich welche Person zu den Ausschußsitzungen einladen. Diese Personen haben nur eine beratende Stimme.

**Art. 5.** Der Unterrichtsminister kann zu jeder Sitzung einen Vertreter seines Kabinetts und/oder des Ministeriums entsenden.

**Art. 6.** Von jeder Sitzung wird ein Protokoll angefertigt. Der Präsident bestimmt zu Beginn einer jeden Sitzung unter den effektiven Mitgliedern einen Protokollführer.

Das Protokoll wird, wenn es vom Ausschuß gutgeheißen worden ist, an das Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Organisation des Unterrichtswesens weitergeleitet. Die Sekretariatsarbeit wird vom Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Organisation des Unterrichtswesens, wahrgenommen.

**Art. 7.** Die Arbeitsweise des Ausschusses wird durch eine Geschäftsordnung festgelegt, die dem Unterrichtsminister zwecks Genehmigung vorgelegt wird.

**Art. 8.** Der Ausschuß versammelt sich mindestens einmal alle zwei Monate. Der Ausschuß kann Untergruppen bilden, deren Arbeitsdokumente dem Ausschuß zwecks Beratung und Entscheidung vorgelegt werden.

**Art. 9.** Die Personalmitglieder, die an einer Versammlung des Ausschusses teilnehmen, befinden sich während dieser Zeit im Dienst.

**Art. 10.** Der Erlaß der Exekutive vom 6. Oktober 1987 zur Schaffung eines Beratenden Ausschusses für das Staatliche Unterrichtswesen ist aufgehoben.

**Art. 11.** Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 18. März 1992.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus  
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,  
B. GENTGES

—  
TRADUCTION  
—

[S-C — 33050]

F. 92 -- 1309

18 MARS 1992. — Arrêté de l'Exécutif  
portant organisation de la Commission consultative pour l'enseignement de la Communauté germanophone

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 6 octobre 1987 portant création d'une commission consultative pour l'enseignement de l'Etat;

Vu l'avis du conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

**Article 1er.** Il existe pour l'enseignement de la Communauté germanophone une Commission consultative, dénommée ci-après Commission, qui dépend du Ministère de la Communauté germanophone, division Organisation de l'enseignement.

**Art. 2.** Les domaines d'activité de la Commission sont les suivants :

- 1° la consultation permanente entre les écoles et le centre PMS de la Communauté germanophone;
- 2° la coordination des possibilités de formation offertes par les écoles de la Communauté germanophone;
- 3° la rédaction d'avis et de propositions destinés au Ministère de la Communauté germanophone, et relatifs entre autres :
  - a) à la fixation et la mise en oeuvre, dans la réalité quotidienne, d'objectifs pédagogiques concrets ;
  - b) à la formation continue et la guidance pédagogique du personnel propres au réseau ainsi qu'à l'organisation des conférences de maîtres spéciaux qui doivent encore être mises sur pied;
  - c) à la coordination de l'activité scolaire par une utilisation optimale de toute l'infrastructure;
  - d) à la coordination des systèmes d'évaluation et des normes disciplinaires;
  - 4° les rapports réguliers entretenus avec les autres réseaux d'enseignement;
  - 5° les rapports réguliers entretenus avec les milieux sociaux, économiques et culturels en vue d'organiser l'enseignement de façon plus ouverte;
  - 6° les rapports réguliers entretenus avec la fédération et les associations de parents d'élèves.

**Art. 3.** La Commission est composée :

1° de membres effectifs, à savoir les directeurs d'écoles primaires dans l'enseignement ordinaire et spécial, de l'Ecole supérieure d'enseignement pédagogique, du centre PMS et des établissements d'enseignement de promotion sociale, les instituteurs en chef des sections primaires dans l'enseignement ordinaire et spécial, les proviseurs et les sous-directeurs ainsi que les administrateurs d'internats;

2° un président et un vice-président désignés par le Ministre de l'Enseignement parmi les membres effectifs sur leur proposition. Le président officie en tant que représentant de réseau pour l'enseignement de la Communauté. Le président est désigné pour une durée de trois ans. Le mandat peut être renouvelé.

**Art. 4.** Tous les membres ont voix délibérative.

Le président peut, lorsque la majorité des membres présents de la Commission sont d'accord, inviter n'importe quelle personne aux séances de la Commission. Cette personne a seulement voix consultative.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Enseignement peut déléguer un représentant de son cabinet et/ou du Ministère à chaque séance.

**Art. 6.** Un procès-verbal est rédigé pour chaque séance. Au début de chaque séance, le président désigne un secrétaire parmi les membres effectifs.

Après approbation par la Commission, le procès-verbal est transmis au Ministère de la Communauté germanophone, division Organisation de l'enseignement. Le travail de secrétariat est assuré par le Ministère de la Communauté germanophone, division Organisation de l'enseignement.

**Art. 7.** Le mode de fonctionnement de la commission est établi dans un règlement d'ordre intérieur soumis au Ministre de l'Enseignement pour approbation.

**Art. 8.** La Commission se réunit au moins une fois tous les deux mois. La Commission peut former des sous-groupes dont les documents de travail sont soumis à la Commission pour délibération et décision.

**Art. 9.** Les membres du personnel participant à une séance de la Commission sont considérés en service pour la durée de cette séance.

**Art. 10.** L'arrêté de l'Exécutif du 6 octobre 1987 portant création d'une commission consultative pour l'enseignement de l'Etat est abrogé.

**Art. 11.** Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 18 mars 1992.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président, Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille,  
du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation,  
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

[S-C -- 33050]

N. 92 — 1309

**18 MAART 1992. — Besluit van de Executieve  
tot organisatie van de Raadgevende Commissie voor het onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap**

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van 6 oktober 1987 tot oprichting van een raadgevende commissie voor het Rijksonderwijs;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

**Artikel 1.** Er bestaat voor het onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap een raadgevende Commissie, hierna Commissie genoemd, die van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, Afdeling Organisatie van het onderwijs, afhangt.

**Art. 2.** De activiteitengebieden van de Commissie zijn de volgende :

- 1° de voortdurende raadpleging tussen de scholen en het PMS-centrum van de Duitstalige Gemeenschap;
- 2° de coördinatie van de opleidingsmogelijkheden die door de scholen van de Duitstalige Gemeenschap aangeboden worden;
- 3° het opstellen van adviezen en voorstellen voor het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, die o.a. betrekking hebben tot :
  - a) de uitwerking en de toepassing van concrete pedagogische doeleinden in het dagelijks schoolleven;
  - b) de neteigen voortgezette opleiding en pedagogische begeleiding van het personeel alsmede de organisatie van nog in te richten conferenties voor leermeesters;
  - c) de coördinatie van de schoolactiviteiten door een optimaal gebruik van de infrastructuur;
  - d) de coördinatie van de evaluatiesystemen en tuchtnormen;
  - 4° de regelmatige contacten met de andere onderwijsnetten;
  - 5° de regelmatige contacten met de sociale, economische en culturele kringen om het onderwijs op een meer open wijze te organiseren;
  - 6° de regelmatige contacten met het ouderverband en de ouderverenigingen.

**Art. 3.** De Commissie is samengesteld uit :

1° werkende leden, te weten de directeurs van de lagere scholen in het gewoon en buitengewoon onderwijs, van de Hogere pedagogische school, van het PMS-Centrum en van de onderwijsinrichtingen voor sociale promotie, de hoofdonderwijzers van de lagere afdelingen in het gewoon en buitengewoon onderwijs, de provisoren en de onderdirecteurs alsmede de internaatbeheerders.

2° een voorzitter en een vice-voorzitter die door de Gemeenschapsminister van Onderwijs op voordracht van de werkende leden onder hen aangewezen wordt. De voorzitter fungeert als netvertegenwoordiger voor het Gemeenschapsonderwijs. De voorzitter wordt voor drie jaar aangewezen. Het mandaat is hernieuwbaar.

**Art. 4.** Alle leden zijn stemgerechtigd.

Indien de meerderheid van de aanwezige Commissieleden er eens mee zijn, kan de voorzitter om het even wie aan de zittingen van de Commissie uitnodigen. Deze persoon heeft slechts raadgevende stem.

**Art. 5.** De Minister van Onderwijs kan een vertegenwoordiger van zijn kabinet en/of van het Ministerie naar elke zitting van de Commissie afvaardigen.

**Art. 6.** Een proces-verbaal wordt voor elke zitting opgesteld. Bij het begin van elke zitting wijst de voorzitter onder de werkende leden een secretaris aan.

Na goedkeuring door de Commissie wordt het proces-verbaal het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, Afdeling Organisatie van het Onderwijs, toegestuurd. Het secretariaat wordt door het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, Afdeling Organisatie van het onderwijs waargenomen.

**Art. 7.** De werkingsmodus van de Commissie wordt door een huishoudelijk reglement vastgelegd dat de Minister van Onderwijs ter goedkeuring wordt voorgelegd.

**Art. 8.** De Commissie komt ten minste één keer om de twee maanden bijeen. De Commissie kan ondergroepen vormen waarvan de dokumenten de Commissie voorgelegd worden met het oog op beraadslaging en beslissing.

**Art. 9.** De aan een zitting van de Commissie deelnemende personeelsleden worden geacht gedurende deze zitting in dienst te zijn.

**Art. 10.** Het besluit van de Executieve van 6 oktober 1987 tot oprichting van een raadgevende commissie voor het Rijksonderwijs is opgeheven.

**Art. 11.** De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 18 maart 1992.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,  
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,  
B. GENTGES

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 92 — 1310

**4 APRIL 1992.** — Besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest houdende verlening van het statuut als gewestelijk natuurreservaat voor een deel van « Het Moeraske »

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 tot hervormingen der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van 14 december 1991 van de Hoge Raad voor Natuurbehoud;

Op de voordracht van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Landinrichting en Natuurbehoud,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

**Art. 2.** Maken deel uit van het gewestelijke natuurreservaat van « Het Moeraske », opgericht overeenkomstig de artikelen 6 en 9 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, de domeingoederen, met een oppervlakte van 4,2 ha, die in het omliggend zijn op het hierbij gevoegd plan.

**Art. 3.** Overeenkomstig artikel 8 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, wordt aan het gewestelijke natuurreservaat « Het Moeraske » het statuut van gericht natuurreservaat toegekend.

Brussel, 4 april 1992.

Door de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest :

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister belast met Leefmilieu en Natuurbehoud,

D. GOSUIN

### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 92 — 1310

**4 AVRIL 1992.** — Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale donnant à une partie du « Moeraske » le statut de réserve naturelle régionale

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 21 août 1987 modifiant la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, 1<sup>o</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Conservaiaon de la Nature donné le 14 décembre 1991;

Sur proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Environnement et la Conservation de la nature dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1er.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

**Art. 2.** Font partie de la réserve naturelle régionale du « Moeraske » créée conformément aux articles 6 et 9 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, les biens encadrés en gras sur le plan annexé et d'une superficie de 4,2 ha.

**Art. 3.** Conformément à l'article 8 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, la réserve régionale du « Moeraske » est dotée du statut de réserve naturelle dirigée.

Bruxelles, le 4 avril 1992.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Minstre ayant l'Environnement  
et la Conservation de la nature dans ses attributions,  
D. GOSUIN